


# Innenhafen-Magazin



Info-Magazin  
zum Duisburger Innenhafen

Gratis zum Mitnehmen



FRISCHE IST  
BEI UNS EIN  
KUNSTWERK,  
DAS JEDEN TAG  
NEU ENTSTEHT.

**VAPIANO®**  
PASTA | PIZZA | BAR

Der beste Start in den Tag ist es, mit dem zu beginnen, was man liebt. Und wir lieben die Frische. Deshalb starten wir jeden Morgen damit, die frisch gelieferten Zutaten vorzubereiten, zu zupfen, zu schnippeln, zu mixen und zu backen, um Ihnen den ganzen Tag über leckere Lieblingsgerichte frisch zu kochen.

AM INNENHAFEN  
SCHIFFERSTR. 196  
47059 DUISBURG

MO.-DO. 11.00 - 23.00  
FR. U. SA. 11.00 - 01.00  
SO. U. FT. 12.00 - 23.00

## Inhalt

Titelfoto Werhahn-mühle	1
Impressum	3
Geschichte des Innenhafens	5
Drachenboot-Fun-Regatta	8
Werhahn-mühle	10
Jubiläum Salvatorkirche	11
Lageplan	16
Extraschicht	20
Wirtschaftsbetriebe	22
Innenhafenlauf	26
Adressverzeichnis	28

## Impressum

**Herausgeber:**  
Jens Thiem

**Redaktion:**  
Jens Thiem, Dagmar Bungardt, Sylvia Arnold in Kooperation mit dem Amt für Stadtentwicklung und Projektmanagement der Stadt Duisburg

**Redaktionsanschrift:**  
Webservice Thiem  
Philosophenweg 29  
47051 Duisburg  
Telefon 0203-3177585  
magazin@innenhafen-portal.de

**Satz & Layout:**  
krischerfotografie

**Erscheinungsweise:**  
2x jährlich

**Ausgabe Nr. 6 | Oktober 2015**  
Die nächste Ausgabe erscheint im April 2016

**Auflage:**  
15.000 Exemplare

**Titelfoto:**  
krischerfotografie



**Der MSV ist wichtig für die Menschen  
in unserer Stadt und in der Region.**

**Aktion**  
**Mein Geschäft zeigt Streifen!**

Zeigen auch Sie Ihre Verbundenheit  
und werden Sie Teil der Aktion!  
Dekorieren Sie Ihr Schaufenster oder  
Ihr Ladenlokal in den Vereinsfarben blau-weiß.

**Aktionszeitraum**  
**01.10.2015 bis 31.01.2016**

**Gewinnen Sie 2 Karten für den Besuch eines Spiels  
im Business-Bereich der Schauinsland-Reisen-Arena,  
einen Reisegutschein über 250€ und vieles mehr.**

Schicken Sie uns ein Bild Ihrer Dekoration an  
**post@fanclub.innenhafen.net**  
Weitere Infos zur Teilnahme unter [www.innenhafen.net](http://www.innenhafen.net)

## Der Innenhafen Duisburg – von damals bis heute



### Teil 1 Geschichtliche Entwicklung

Geschichten leben von überraschenden, manchmal tragischen Wendungen. Vor allem aber von einem Happy End. Bei dieser Innenhafen-Geschichte ist es nicht anders, und eben deshalb ist sie es wert, erzählt zu werden. Schon bevor die Duisburger vor rund 150 Jahren das Industriezeitalter auch im neu gegründeten Innenhafen einläuteten, mussten ihre Vorfahren bereits zahlreiche, mächtige Hürden überwinden. So beispielsweise rund ums Jahr 1200. Nach einem verheerenden Hochwasser änderte der Rhein –

der damals noch an der Stelle des heutigen Innenhafens verlief sein Bett. Ruhrort kam von der linken auf die rechte Uferseite zu liegen, und die Zufahrt war nun zu schmal für große Kähne, sodass sie die Stadt nicht mehr erreichten. Das Zentrum war verlagert. Es dauerte viele Jahrzehnte, bis sich die einst so wichtige Handelsstadt von diesen Natur-Wirren erholt hat. Erst um das Jahr 1670 waren erneut ununterbrochene Rangfahrten zwischen Duisburg und den Niederlanden zu beobachten. Die Region galt wieder als bester Lösch- und Liegeplatz. Extra angelegte Umschlagplätze am Rheinufer lagen aber zu weit

vom Zentrum entfernt und sorgten für mühevolles Be- und Entladen der Schiffe. Fehlende Lagerhäuser und Verladeeinrichtungen machten es schwierig, den Umschlagplatz aufrechtzuerhalten, bis die französische Besatzung im Jahr



1810 schließlich die gesamte Börtsschiffahrt zum Erliegen brachte. Bereits 1815 erwachen Handel und Schifffahrt wieder zum Leben – doch die Verlegung des Hauptsteueramtes sorgt für neuen Unmut: Bei Regen wandelt sich der Weg dorthin in ein Sumpfgebiet, Transporte bleiben regelmäßig stecken. Ein Kanal vom Rhein bis zur Marientorschleuse war die Lösung und lockte sogleich überregionale Interessenten (insbeson-

dere Kohle-, Tabak-, Holz- und Getreidehändler) an. So veranlasste man auch eine direkte Verbindung zur Ruhr. Doch der Tribut an eine neue Zeit machte den Bau des Kanals schnell überflüssig, teilweise wurde er deswegen wieder zugeschüttet.

Die Inbetriebnahme der Köln-Mindener und Bergisch-Märkischen Eisenbahnlinien.

Dann – endlich – eine neue Aufgabe für den Duisburger Umschlagplatz: Die Entwicklung der Kohleförderung im gesamten Ruhrgebiet trieb auch den Holzhandel enorm voran. Dampfsäge- und Hobelmühlen sowie zu Zeichen der Zeit Flößen zusammengebandenes Rundholz auf dem Wasser prägten das charakteristische Bild am Innenhafen jener Zeit. Bis Dampfmaschinen den Floßverkehr nach und nach ersetzten und auch handliches Schnittholz das klo-



bige Rundholz ablöste. Der Holzhandel fand immer weniger auf dem Wasser als vielmehr über Land statt – der Innenhafen verlor an Attraktivität. Losgelöst von Holz und Kohle verraten heute noch denkmalgeschützte Speichergebäude entlang der Innenhafen-Promenade den Standort als einstige Kornkammer. Parallel zur Anwerbung von Holzunternehmen lockte man weitere Unternehmen mit Hafen-Grundstücken in die Region. Getreideunternehmer und -spediteure siedelten sich an und sicherten damit zugleich die Versorgung der Menschen mit Grundnahrungsmitteln. Duisburg wuchs zur größten Mühlenindustrie Westdeutschlands. Die Kontrolle über den Mehl- und Getreidehandel während des ersten Weltkrieges führte jedoch zu einer Misswirtschaft, außerdem

rissen mehrere Staubexplosionen massive Löcher in die Silo-Skyline. Erst Mitte der 1930er Jahre erholte sich die Getreideindustrie wieder, um im Zweiten Weltkrieg einen erneuten Rückschlag zu erfahren. Fortschrittliche Fertigungstechniken und bessere Transportmöglichkeiten über die Straße ließen den Wasserstraßenstandort an Bedeutung verlieren. Anfang der 70er ist die Zeit des Brotkorbes im Ruhrgebiet dann endgültig vorbei und in den 90ern schließlich hängt die Existenz des Innenhafens an einem seidenen Faden.

Die Stadt Duisburg und die Internationale Bauausstellung Emscher Park jedoch hielten schon ein neues Projekt bereit das bis heute funktioniert und machen damit aus der wechselhaften Geschichte eine mit Happy End.

(Teil 2 folgt im nächsten Heft)

# Drachenboot-Fun-Regatta



**Vor 16 Jahren startete die 1. Drachenboot-Fun-Regatta am Innenhafen. 32 Mannschaften waren am Samstag und Sonntag vor Ort. Zu dieser Zeit war es unvorstellbar mehr als ca. 700 Paddler an einem Wochenende durchzuschleusen.**

Insider wissen, Oli von der Kanugilde ist ehrgeizig und so wurden es von Jahr zu Jahr mehr bis zum Jahr 2008. Mehr ging nicht! Gut, dann musste jetzt ein Titel her und zwar: „Größte Drachenboot Fun-Regatta der Welt“ mit Eintrag im Guinness-Buch der Rekorde. Werner von Häfen, der Vorsitzende der Kanugilde erledigte alle Formalien und... ja es wurde wieder ein Erfolg. Bis heute mit 172 Mannschaften und 3.500 Teilneh-

mern und über 70 ehrenamtlich tätigen Mitgliedern ist die Drachenboot-Fun-Regatta eine überregional bekannte Veranstaltung und ein großer Spaß für Groß und Klein. Auch in diesem Jahr wurde bei schönem Wetter wieder richtig gepaddelt. Das VIP-Rennen startete mit 14 Mannschaften unter anderem waren auch der Innenminister und der Oberbürgermeister dabei. Die weiteste Anreise hatte sicherlich Herr Rosin von Arcelo-Mittal aus Luxemburg. Neben den zahlreichen Infoständen fand am Sonntag das Entenrennen und der Marina-Markt statt. Alles in Allem eine mit mehreren zehntausend Besuchern gelungene Veranstaltung.



*Wir freuen uns auf Sie!*

## Hafenrundfahrten

**Täglich von Schwanentor bis Schwanentor**

1. Fahrt 10.30 – 12.30 Uhr
2. Fahrt 12.45 – 14.45 Uhr
3. Fahrt 15.00 – 17.00 Uhr

**Täglich von Schifferbörse bis Schifferbörse**

- (inkl. 15 Min. Aufenthalt Schwanentor)
1. Fahrt 11.45 – 14.00 Uhr
  2. Fahrt 14.00 – 16.15 Uhr

## Preise Hafenrundfahrten

**2-stündige Hafenrundfahrt:**

Erwachsene	14,00 €
Kinder (4 - 13 Jahre)	7,00 €
Kleinfamilie (1 Erw. + max. 3 Ki)	25,00 €
Familie (2 Erw. + max. 3 Ki)	34,00 €

**Fahrt von Schwanentor bis Schifferbörse (ca. 1 Std. 15 Min.)**

Erwachsene	10,00 €
Kinder (4 - 13 Jahre)	6,00 €

Anmeldungen nehmen wir ab 10 Personen entgegen, hier gewähren wir einen Nachlass von 20 %. Ihre Fahrkarten erhalten Sie vor Ort.

## Sonderfahrten

31.10. 80er-Jahre-Party Halloween-Edition	28.11. Musikexpress-Schlagernacht
07.11. Martinsgansessen	29.11. Bergisches Weihnachtskränzchen
14.11. Grünkohlessen	05.12. Schlagermove-Bootparty
21.11. Ruhrpott-Dinner	31.12. Silvesterparty



**DHG WEISSE FLOTTE DUISBURG GMBH**

MS NOSTALGIE am Schwanentor • Calaisplatz 3 • 47051 Duisburg

Tel. 0203/7139667 • Fax 0203/7137679

info@wf-duisburg.de • www.wf-duisburg.de

# Werhahn-Mühle



Foto: krischerfotografie

1896 wurde die Mühle von der jüdischen Familie Cohen errichtet. Nach einem Brand wurde sie 1924 neu aufgebaut. Zu Finanzierungszwecken des Aufbaus, beteiligten sich die Vettern Herrmann und Wilhelm Werhahn aus Neuss an diesem Betrieb. 1935 wurde das Unternehmen in eine offene Beteiligungsgesellschaft umgewandelt. Am 3. Januar 1936 erwarben die Mitgesellschafter Werhahn zu 100 % den Betrieb, der Unternehmensname wandelt sich in Rheinische Mühlenwerke Herm. & Wilh. Werhahn OHG. Der jüdischen Familie Cohen gelang es nach

Südamerika auszuwandern, sie konnte so die Zeit des Nationalsozialismus überleben. 1969 wurde sie stillgelegt. Bis 1995 diente sie noch als Lagerraum für Getreide. Der Gebäudekomplex der Werhahn-Mühle befindet sich mitten in der historischen Speicherzeile und zwischen den drei Grachten. 2001 bis 2002 wurde der gesamte Gebäudekomplex (ca. 27.000 m<sup>3</sup> umbauter Raum) von der Baugesellschaft Franz Brüggemann zu Ausstellungsflächen, Büro-, Gastronomieräumen und Arztpraxen umgebaut.

# 700 Salvatorkirche Duisburg

## **Festjahr mit vielen Highlights und einem Motto, das zum anders denken auffordert**

Die Salvatorkirche erwartet 2016 zu ihrem 700. Geburtstag besonders viele Besucherinnen und. Anlass für das Jubiläumsjahr ist die erste urkundliche Erwähnung der Kirche von 1316 - der geplante Bau von „St. Salvator“. Ihre Besucher wird die Salvatorkirche jedoch nicht durch das Hauptportal empfangen können. Dieses und mit ihm der gesamte Turmbereich sind schon seit fast zwei Jahren gesperrt, denn der Turm ist restaurierungsbedürftig und die Kosten belaufen sich auf 2,6 Millionen Euro. Ihre Türen macht die evangelische Stadtkirche trotzdem weit auf, denn die Veranstalter des Jubiläums, die Evangelische Kirchengemeinde Alt-Duisburg und der Evangelische Kirchenkreis Duisburg, möchten zeigen: Salvator ist 2016 nicht „nur“ Denkmal, sondern „Denkmal anders“, so das Motto des Jubiläums. Sie laden dazu ein, durch den thematisch breitgefächerten Veranstaltungskanon, die Stadtkirche als Denkmal und als Gotteshaus wirklich anders - mit allen Sinnen und aus neuen, ungewohnten Blickwinkeln - zu erleben. Highlights im Frühjahr sind der Vortrag (10. März) zum Thema „Neue Erkennt-



nisse zu den Ausgrabungen in der Salvatorkirche“, das Konzert am 13. März mit Hector Berlioz „Messe solennelle“ und Chöre aus Giuseppe Verdis „Nabucco“ und am 8. April der Auftritt des Salisbury Cathedral Choir. Details dazu und zu allen weiteren Veranstaltungen gibt es im Internet unter [www.salvatorkirche.de](http://www.salvatorkirche.de). Das Programmheft zum Jubiläumsjahr (erscheint November 2015) wird kostenfrei zugeschickt (0203 / 29513501).

# faktorei

Steaks & Burger



Philosophenweg 21 • 47051 Duisburg  
Online reservieren unter [www.faktorei.de](http://www.faktorei.de)

## Erfolgsrezept

Die Frage nach dem Erfolgsrezept des mittlerweile dienstältesten Restaurants am Innenhafen beantwortet Stefan Cammann mit einem einzigen Wort: „Qualität“. Der gelernte Koch und Fleischer verfolgt mit seiner Frischeküche seit jeher eine klare Qualitäts-Philosophie. Dies wurde u.a. bereits mit dem ersten Platz bei der Kabel 1 Sendung „Mein Lokal Dein Lokal“ oder auch mit dem Marcellinos SexyFood Award ausgezeichnet. Neben ausgesuchten Premium Steaks aus Nebraska, Australien und Argentinien findet man auf der Faktorei-Karte vor allem eine gro-



Foto: Behrendt

ße Auswahl an exklusiven Burgern. Aber auch wenn es um Hochzeiten oder große Veranstaltungen geht, begeistert die Faktorei Ihre Gäste nun bereits seit fast 15 Jahren. Wir sagen herzlichen Glückwunsch und weiterhin viel Erfolg!

  
Dein Tag,  
unser Beitrag.

HEUTE EIN KÖNIG.

*König Pilsener*



## Echt abgewogen

Mit Mongo's Select bestimmen die Gäste jetzt selbst den Preis. Die Kette startete im September exklusiv in den Restaurants in Duisburg und Bochum mit einem neuen Angebot, das die kulinarische Reise durch Asien für bewusste Genießer deutlich preisgünstiger macht. „Bewusst genießen“ lautet das Motto des neuen Preismodells, dem Mongo's Select. Das Neue daran: Nicht die Anzahl der Gänge zum Buffet, dem sogenannten Food-Markt ist maßgeblich für die Höhe der Rechnung, sondern das Gewicht der gewählten Zutaten. Das wird pauschal mit 2,47 € pro 100 Gramm berechnet.

Mongo's Select bietet dem Gast so die Möglichkeit, bereits für wenige Euros die kulinarische Vielfalt des Food-Markts zu genießen, die verschiedene Marinaden zu probieren und alles nach Herzenslust zu kombinieren. Zur Sicherheit ist bei Mongo's Select auch noch ein Kosten-Airbag enthalten: Der Gast zahlt am Ende für seine Auswahl nie mehr als 23,90 Euro, den Preis der All-You-Can-Eat-Variante Mongo's Total, die weiterhin angeboten wird und die zu beliebig vielen Gängen zum Food-Markt und Reis auch noch eine Suppe zum Start sowie Currybrot mit hausgemachtem Dip beinhaltet.

## Die Erlebnis-Gastronomie

Das Double Touch bietet seit 1992 immer wieder das besondere Erlebnis. Spielen und vergnügen Sie sich mit Ihrer Familie oder Freunden.

Neben dem aktuellen Highlight Fußball Billard (ca. 8m x 4m) finden Sie hier noch viele weitere Freizeitspiele – unter anderem eine 18 Loch Indoor Minigolf Anlage, Poolbillard auf 18 Tischen sowie Snooker auf 2 Tischen, einen Tischtennis Court mit drei Platten, Kicker-Tische für Duelle zu viert oder gar einen XXL Kicker für 8 Personen, einen Dart Bereich mit 3 Geräten, Airhockey und Spaße-

räte wie Hau den Lukas oder Boxmaschine runden das Programm ab.

Kulinarisch erwartet den Besucher ein bunter Mix aus gut bürgerlicher Küche mit amerikanischem Touch und eine große Getränkeauswahl an der Bar. Das Bistro mit ca. 70 Sitzplätzen lädt zum chillen ein, man kann hier aber auch seine nächste Party feiern.

Und auch für die Jüngsten gibt es spezielle Angebote im Bereich Kindergeburtstag oder Teenagergeburtstag. Kostenlose Parkplätze sind direkt vor dem Double Touch ausreichend vorhanden.

**JETZT NEU:**  
**SIE BESTIMMEN DEN PREIS!**

**Mongo's**  
**SELECT**  
*Bewusst genießen!*

FÜR ALLE ZUTATEN  
**2,57 €/100g**

MEHR INFOS UNTER  
[www.select.mongos.de](http://www.select.mongos.de)



**Double Touch**  
Erlebnis-Gastronomie



**FUSSBALL-BILLARD**



**18-LOCH-BAHN**

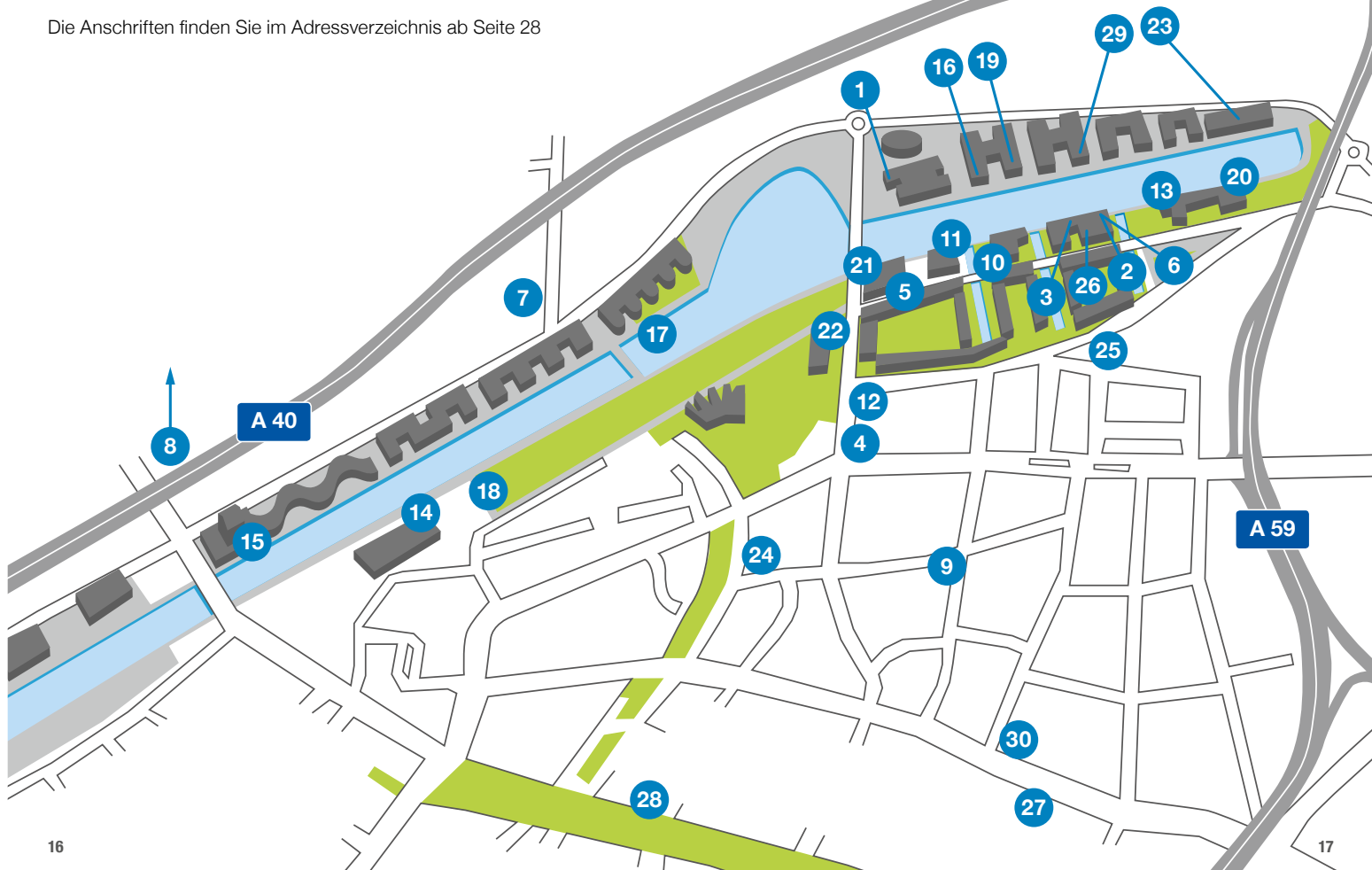


**POOLBILLARD**

**AUF DER HÖHE 18 • 47059 DUISBURG**  
**WWW.DOUBLETTOUCH.DE**

# Lageplan Innenhafen

Die Anschriften finden Sie im Adressverzeichnis ab Seite 28



# Die Heimat in Duisburg, in der Welt zu Hause

**Schauinsland-Reisen hat eine fast 100-jährige Firmengeschichte und ist nicht nur durch sein Engagement beim MSV Duisburg (Schauinsland-Reisen Arena) und dem Duisburger Zoo eng mit der Stadt verbunden.**

Seit seiner Gründung im Jahr 1918 als Transportunternehmen durch den Großvater des heutigen Firmenchefs, Gerald Kassner, ist die Firma in Duisburg beheimatet. 15 Jahre nach Gründung reichten sich die ersten Busse in die Flotte ein, 1961 wurden die ersten Flugreisen durchgeführt. Heute belegt Schauinsland-Reisen Rang 7 unter den deutschen Reiseveranstaltern mit jährlich mehr als 970 Millionen Euro Umsatz. Im Geschäftsjahr 2013/14 reisten 1,25 Millionen Kunden mit Schauinsland-Reisen in die Sonne. Und auch im laufenden Geschäftsjahr stehen die Zeichen weiter auf Wachstum.

Bis 2006 war Schauinsland-Reisen im Stadtteil Hamborn/Marxloh ansässig, doch das stetige Wachstum erforderte 2006 eine Vergrößerung, verbunden mit einer Verlagerung der Firmenzentrale an den Duisburger Innenhafen. Nur fünf Jahre nach dem Umzug in den Innenhafen wurde im August 2011 der 3.600 qm umfassende Anbau



Foto: Schauinsland-Reisen

bezogen, der, passend zur Touristik, an den Bug eines Kreuzfahrtschiffes erinnert. Heute finden hier über 320 Mitarbeiter Platz, und die Zeichen stehen auch in Zukunft auf Wachstum. Weitere Expansionen sind geplant, Geschäftsführer Gerald Kassner hat dafür im letzten Jahr das mehr als 10.000qm umfassende Nachbargrundstück erworben.

Die Firma engagiert sich, neben groß angelegten Sponsorings beim MSV Duisburg und dem Duisburger Zoo, auch für weitere lokale Projekte und Einrichtungen wie dem Immersatt e.V. oder den Zebra Kids. Auch in der aktuellen Flüchtlingsdebatte übernimmt das Unternehmen Verantwortung und unterstützt verschiedene Projekte im Duisburger Stadtgebiet, wie zum Beispiel das Pfarrheim-Modellprojekt in Walsum.

# Mehr als nur ein Hotel

Das Wyndham Duisburger Hof direkt gegenüber dem Theater Duisburg schreibt seit 88 Jahren Hotelgeschichte im Zentrum der Stadt. Es verfügt über insgesamt 109 Zimmer, die in großen Teilen neu renoviert und mit Klimaanlage ausgestattet wurden. Im Restaurant L'Opera erwartet Sie internationale Küche auf hohem Niveau. Ob zum Geschäftsessen oder nach dem Theaterbesuch, hier bietet man Ihnen beste Qualität und Top Service. Jeden Monat werden ausgewählte saisonale

Gerichte und erlesene Weine empfohlen. Für den kleinen Hunger steht täglich eine „Kleine Karte“ mit typisch regionalen Gerichten bereit.

Auch für Ihre Veranstaltungen finden Sie hier den perfekten Rahmen, ob für Tagungen und Meetings oder private Feiern, wie Geburtstage und Hochzeiten. Die Veranstaltungsräume des Hotels überzeugen durch Vielfalt und Flexibilität sowie einzigartiges Flair und stilvolles Ambiente.

## WYNDHAM DUISBURGER HOF

Das Hotel, Wyndham Duisburger Hof liegt im Herzen der Ruhrmetropole und verfügt über 109 moderne Zimmer. Im Restaurant wird feine Küche in schönem Ambiente geboten. Für Veranstaltungen bietet das Hotel den perfekten Rahmen.

[wyndhamduisburg.com](http://wyndhamduisburg.com) 0203 3007-0



Opernplatz 2, 47051 Duisburg



# Extraschicht „Nacht der Industriekultur“



**Es ist soweit! Am 20 Juni 2015 startete mit einem kleinen Jubiläum die 15. Extraschicht am Innenhafen Duisburg.**

Bereits vor 18 Uhr strömten die Besucher zum Innenhafen Duisburg. Das bunte Treiben beginnt, Karten werden gegen Bändchen getauscht, um so für den Eintritt in bestimmten Bereichen gewappnet zu sein. Zur besseren Orientierung gab es einen Flyer, der teilnehmende Institutionen und einzelne Programmpunkte näher erläuterte. Alle Museen am Innenhafen haben ihre Tore geöffnet. Nach langer Zeit auch wieder das Museum Küppersmühle. Geboten wurde einiges: Neben Museumsbesuchen lockten 4 Bühnen entlang der Promenade, die Besucher lieben sich bei Wein, Cocktails und

Leckereien von der großartigen Auswahl von Künstlern mitreißen. Von Soul, Jazz, Latin bis Pop und Lounge, das Angebot war breit gefächert. Gute Nerven brauchte man um an einer Hafenrundfahrt durch den größten Binnenhafen der Welt teilzunehmen. Trotz der 3 Schiffe die im Einsatz war, hatte man das Gefühl die Zahl der Wartenden wurde nicht weniger. Die Ausstellung „Treibgut“ im Garten der Erinnerungen kam beim Publikum sehr gut an. Bei Piano-Musik und guten Cocktails konnte



man an diesem Ort gewiss diesen besonderen Flair des Innenhafens spüren.

Wir freuen uns auf die nächste Extraschicht! Kommen Sie vorbei!



## Ganz schön frisch

Jeden Morgen starten die Vapianisti, so werden die Mitarbeiter bei Vapiano genannt, den Tag mit dem Zupfen von Kräutern, dem Schneiden der Obst- und Gemüselieferung, dem Backen des köstlichen Schokoladenkuchens – einfach mit allem, was im Laufe eines Tages im Vapiano benötigt wird. Auch die Pasta wird frisch gemacht. Und da kennen die Vapianisti einen großen Unterschied, zwischen frischer und frisch gemachter Pasta. Da dieses Detail viel wert ist, steht mitten im Vapiano eine gläserne Pasta-Manifattura. Und wenn es dann um das Kochen Ihres Lieblingsgerichtes geht, können Sie bei all



dem sogar noch reinreden. Wenn Sie von bestimmten Zutaten mehr oder weniger wünschen, dann machen das die Vapianisti gerne. Und wenn Sie Ihrem Gericht eine noch persönlichere Note verleihen möchten, finden Sie an jedem Tisch Pfeffer und Salz, Kräuter, Balsamico-Essig sowie Olivenöle.

# Wirtschaftsbetriebe Duisburg



Foto: Jörg Hempel

Die Wirtschaftsbetriebe Duisburg gehören zu den größten kommunalen Unternehmen in Duisburg und beschäftigen zurzeit rund 1.600 Mitarbeiter. Der Hauptsitz des Unternehmens ist seit 2004 im Duisburger Innenhafen. Weitere Betriebsstellen sowie die vier Recyclinghöfe sind über das gesamte Stadtgebiet verteilt. Das Aufgabenspektrum der Wirtschaftsbetriebe Duisburg ist vielfältig und erstreckt sich in fast alle Belange des öffentlichen Lebens. Die Hauptaufgaben des Unternehmens sind die Abfallentsorgung und die Stadtreinigung. Jährlich werden rund 100.000 Hausmülltonnen geleert sowie 220.000 km Straße gekehrt und der Winterdienst durchgeführt. Die Abwasserentsorgung ist ein weiteres wichtiges Geschäftsfeld. Neben der Betreuung des Kanalnetzes sorgen drei Kläranlagen

dafür, dass das gereinigte Abwasser wieder in den Wasserkreislauf zurückgeführt werden kann. Der Betrieb der Friedhöfe sowie die Pflege der gesamten Grünanlagen und der städtischen Infrastruktur fallen neben vielen weiteren Aufgabereichen ebenfalls in den Verantwortungsbereich des Unternehmens.

Auch am Duisburger Innenhafen sind die Wirtschaftsbetriebe Duisburg aktiv. Die Kontrolle des Hafenbeckens und Sanierungsarbeiten an den Fugen des Hafenbeckens werden durchgeführt. Der Abfall wird aus dem Becken und den drei Grachten „gefischt“ sowie das Umfeld gereinigt. Die Kollegen, die hier im Einsatz sind kümmern sich darum, dass der Duisburger Innenhafen für die vielen Besucherinnen und Besucher ein sauberes und attraktives Ausflugsziel ist an dem das Genießen der Freizeit im Fokus steht.



## Queens

Friseure am Kaiserberg.



Friseur/in und  
Kabinenhilfe  
gesucht!

Schönheit beginnt  
im Kopf.  
Wir kümmern uns  
um den Rest.



Vereinbaren Sie jetzt  
Ihren Termin für den  
perfekten Frühjahrs-Look!

Mülheimer Straße 204  
47057 Duisburg  
Telefon: 02 03 | 31 77 65  
[www.friseur-queens.de](http://www.friseur-queens.de)

# MACK

Apollo in meinem Atelier

Heinz Mack, Ohne Titel – Chronische Kapitalisten (Ausschnitt), 2007  
Atelier Mack © VG Bild-Kunst, Bonn 2015, Foto: Heinz Mack

23. Oktober 2015 bis 31. Januar 2016

MKM Museum Küppersmühle, Duisburg  
[www.museum-kueppersmuehle.de](http://www.museum-kueppersmuehle.de)

## MKM Museum Küppersmühle

Das MKM inmitten des lebhaften Duisburger Innenhafens ist eines der größten deutschen Privatmuseen und hat sich seit seiner Eröffnung 1999 zu einem kulturellen Leuchtturm der Metropole Ruhr entwickelt. Die Schweizer Stararchitekten Herzog & de Meuron haben das markante Industriedenkmal – bis in die 70er Jahre lagerte hier Getreide – in ein weiträumiges Museum für zeitgenössische Kunst verwandelt: außen Backstein, innen White Cube.

Mit der Sammlung Ströher zeigt das MKM eine der umfangreichsten Sammlungen deutscher Kunst von den 1950er Jahren bis heute. Den Besucher erwarten zentrale Positionen und ganze Werkgruppen zeitgenössischer deutscher Künstler von internationalem Rang, darunter Georg Baselitz, Peter Brüning, Hanne Darboven, K.O. Götz, Candida Höfer, Anselm Kiefer, Markus Lüpertz, Gerhard Richter, Bernard Schultze u. v. a. Hinzu kommt ein breit gefächertes Wechselausstellungsprogramm.

**Ab 23. Oktober 2015 präsentiert das MKM unter dem Titel „Apollo in meinem Atelier“ Arbeiten von Heinz Mack**, dem Mitgründer der Künstlerbewegung ZERO und Pionier der Licht- und Kinetik-Kunst. Sein zentrales Thema ist die Gestaltung der Lichtenergie



Foto: Edwin Juran, Oberhausen

in Spiegelung und Bewegung. Die Werkschau versammelt museal bislang nicht gezeigte Skulpturen, Leinwände, kinetische Objekte und Utopie-Modelle aus verschiedenen Schaffensphasen und wird von Filmdokumenten begleitet.

**Programm MKM 1. Halbjahr 2016**  
ab 17.2.: Evonik Jugendkunstpreis  
März bis Juni: Markus Lüpertz

MKM Museum Küppersmühle für  
Moderne Kunst  
Philosophenweg 55  
47051 Duisburg  
T 0203 – 301948 -10/-11, F -21  
[www.museum-kueppersmuehle.de](http://www.museum-kueppersmuehle.de)

Öffnungszeiten: Mi 14-18 Uhr  
Do–So, Feiertage 11-18 Uhr

Jeden Sonntag um 15 Uhr öffentliche Führung

# Innenhafenlauf Duisburg 2015

Mit 1303 Teilnehmern war der diesjährige „Mitsubishi Hitachi Innenhafenlauf Duisburg“ nicht nur aus Sicht des Veranstalters ein voller Erfolg, auch die teilnehmenden Sportler waren hochzufrieden.

Bereits 1038 Aktive hatten sich bis zum Ende der Voranmeldefrist eingebucht. Knapp 300 nutzten die Möglichkeit nachzumelden, was auf Grund der Tatsache, dass dies bis 30 Minuten vor dem Start des jeweiligen Laufes möglich war, auch rege genutzt wurde. So wurde es im Foyer des Mitsubishi Hitachi Gebäudes auch schon mal etwas enger und die Eintrachtler hatten einiges zu tun um dem anstehenden Sportlern noch schnell die Starterbeutel auszuhandigen.

„Unser mittlerweile ja fast schon legendäres „Eintracht-Wetter“ hat leider nicht bis zum Ende der Ver-



Foto: EINTRACHT DUISBURG 1848 e.V.

anstaltung gereicht“, hörte man aus dem Orga-Team um Abteilungsleiter Klaus Waschkowitz. Die zahlreichen Läuferinnen und Läufer störte das allerdings weniger und einige der Aktiven begrüßten das schaurige Regenwetter sogar. Nur die anwesenden Besucher litten unter dem einsetzenden Regen am späten Nachmittag, hatten aber in weiser Voraussicht schon Regencapes und Schirme dabei um sich vor dem kühlen Nass zu schützen.

„Hier ist alles so schön organisiert, da lassen wir uns den Spass nicht durch ein paar Tröpfchen vermiesen“, so der überwiegende Tenor der meisten Besucher.

Große Teilnehmerfelder bei den Läufen über 5 Km und 10 Km sorgten gerade bei den Starts für eine unvergleichliche Stimmung, die viele der Anwesenden mit Applaus und Anfeuerung bedachten.



Foto: EINTRACHT DUISBURG 1848 e.V.

## MSV Duisburg



Armband Edelstahl  
€ 34,95



Lederarmband Prägung  
€ 19,95



Anhängers Herz  
€ 29,95



Anhängers Carbon  
€ 29,95



Ohrstecker Retro  
€ 19,95



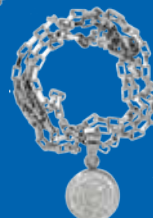
Lederarmband Edelstahl  
€ 34,95



Anhängers Navette  
€ 24,95



Anhängers Deluxe  
€ 24,95



Anhängers Kreislogo  
€ 29,95



Anhängers Trikot  
€ 24,95

Armband Shamballa  
€ 29,95



Creolen Retro  
€ 29,95



# Adressen

## alltours Reisecenter

1 Reisebüro  
Am Innenhafen 8-10  
47059 Duisburg  
Telefon: 0203-3939930

## Bodega del Puerto

2 Tapas-Bar & Restaurant  
Philosophenweg 33  
47051 Duisburg  
Telefon: 0203-3466821

## Bolero Duisburg

3 Restaurant & Bar  
Philosophenweg 31-33  
47051 Duisburg  
Telefon: 0203-3173500

## Canon

4 **Systemhaus Esperling**  
Philosophenweg 6-8  
47051 Duisburg  
Telefon: 0203-305490

## Chili's

5 Restaurant  
Philosophenweg 19  
47051 Duisburg  
Telefon: 0203-73995956

## Diebels im Hafen

6 Restaurant  
Philosophenweg 31-33  
47051 Duisburg  
Telefon: 0203-3466811

## Döner & Curry am Toom

7 Schnellimbiss  
Max-Peters-Straße 3  
47059 Duisburg  
Telefon: 0203-311144

## Double Touch

8 Billard & Indoor-Minigolf  
Auf der Höhe 18  
47059 Duisburg  
Telefon: 0203-316219

## Einfach Brendel

9 Restaurant  
Fuldastraße 20  
47051 Duisburg  
Telefon: 0203-36358985

## Explorado

10 Kindermuseum  
Philosophenweg 23-25  
47051 Duisburg  
Telefon: 0203-29823340

## Faktorei

11 Restaurant  
Philosophenweg 21  
47051 Duisburg  
Telefon: 0203-3468379

## Gold Elephant

12 Royal Thai Cuisine  
Stresemannstraße 2  
47051 Duisburg  
Telefon: 0203-73996860

# Adressen

## Küppersmühle

13 Restaurant  
Philosophenweg 49  
47051 Duisburg  
Telefon: 0203-5188880

## Kultur- und Stadthistorisches Museum

14 Johannes-Corputius-Platz 1  
47051 Duisburg  
Telefon: 0203-2832640

## Landesarchiv NRW

15 Schifferstraße 30  
47059 Duisburg  
Telefon: 0203-987210

## L'Osteria

16 Restaurant  
Schifferstr.190  
47059 Duisburg

## Marina Duisburg

17 Yachthafen  
Schifferstraße 90  
47059 Duisburg  
Telefon: 0203-2895697

## Marina-Markt

18 Frisches, Schönes, Köstliches  
Johannes-Corputius-Platz  
47051 Duisburg  
Telefon: 0203-429490

## Mississippi

19 Restaurant  
Schifferstraße 190  
47059 Duisburg  
Telefon: 0203-3486320

## MKM Museum Küppersmühle für moderne Kunst

20 Philosophenweg 55  
47051 Duisburg  
Telefon: 0203-301948-11

## Mongo's

21 Restaurant  
Philosophenweg 17  
47051 Duisburg  
Telefon: 0203-2808949

## PH-Friseure

22 Friseur  
Philosophenweg 17c  
47051 Duisburg  
Telefon: 0203-2983535

## Pier1Fitness

23 Fitnessstudio  
Schifferstraße 220  
47059 Duisburg  
Telefon: 0203-39398539

## Samui

24 Thai Restaurant  
Kuhlenwall 54  
47051 Duisburg  
Telefon: 0203-4838628

# Adressen

## Schauinsland-Reisen

Reisebüro  
Stresemannstr. 80  
47051 Duisburg  
25 Telefon: 0203-994050

## Schnittwerk

Friseur  
Philosophenweg 31-33  
47051 Duisburg  
26 Telefon: 0203-2814731

## Spielbank Duisburg

Casino  
Landfermannstr. 6  
47051 Duisburg  
27 Telefon: 0203 713920

## unique projects GmbH & Co. KG

Königstraße 13  
47051 Duisburg  
28 Telefon: 0203-7090090

## Vapiano

Restaurant  
Schifferstraße 196  
47059 Duisburg  
29 Telefon: 0203-7139302

## Wyndham Hotel Duisburger Hof

Opernplatz 2  
47051 Duisburg  
30 Telefon: 0203-30070

# Innenhafen-Portal

Auf unserer Webseite finden Sie aktuelle Nachrichten zum Duisburger Innenhafen, Terminhinweise, Bildergalerien, Infos zu Gastronomie, Kultur, Unternehmen u.v.m. Ihr Unternehmen fehlt noch im Innenhafen-Portal? Nehmen Sie Kontakt mit uns auf:  
[www.innenhafen-portal.de](http://www.innenhafen-portal.de)



## Effektive IT & Virtualisierung haben einen Namen: unique projects.

Wir sind angetrieben von der weltweiten Vernetzung der Geschäftsprozesse. Remote-Zugriffe und individuelle Services rufen nach Virtualisierung auf allen Ebenen. Desktops sind überall und jederzeit nutzbar. Ebenso lassen sich immer mehr Anwendungen und Serverlandschaften zentral im Rechenzentrum virtualisieren. Der User wird noch mobiler und unabhängiger. Wir verwalten Ihre Arbeitsplätze übersichtlich, bequem und rund um die Uhr, im zentralen Rechenzentrum.

Ihre IT hat noch viel Konsolidierungspotential und „Luft nach unten“.

Nach schlanker, effizienter und günstiger. So könnte Ihre IT bald aussehen. Die konsequente Virtualisierung von Servern verheißt einen geringeren Bedarf an Hardware, eine bessere Auslastung und flexiblere Nutzung vorhandener Ressourcen, ein einfacheres Server-Management, eine höhere Ausfallsicherheit sowie eine nachhaltige Senkung der Betriebskosten für Administration, Stromversorgung und Klimatisierung.

Kundenorientierung, Transparenz und Klarheit sind die Grundlagen unserer Leistungen.

Erfahrung, Fachwissen und die Vielfalt unserer Angebote sind die Instrumente, mit denen wir am Markt brillieren. Weil sie uns gemeinsam schnell ans Ziel bringen. Durch umfassendes Produkt-Know-how, fortlaufende Weiterbildung und -entwicklung unserer Spezialisten können sie sich sehr schnell in vorhandene IT-Umgebungen einarbeiten und auf neue Anforderungen reagieren. Und sie wissen ganz genau, wie Software und Hardware konfiguriert werden müssen, damit alle Systeme harmonisieren.

Beste Unterstützung also, auf die Sie sich zu jeder Zeit verlassen können.

unique projects GmbH & Co. KG  
Königstr. 13  
47051 Duisburg-Altstadt

T: +49 203 709009-0  
E: [sales@unique-projects.com](mailto:sales@unique-projects.com)  
W: [www.unique-projects.com](http://www.unique-projects.com)

## Microsoft Partner

Silver Midmarket Solution Provider  
Silver Hosting  
Silver OEM



„Die Beziehung zwischen uns und unseren Kunden ist fast wie bei einem Ehepaar.“

Sven Pöhlsen, Geschäftsführer



„Nur, dass bei uns zu 99 % Zufriedenheit herrscht.“

Sven Rodewald, Geschäftsführer





# Ihr Reisebüro ist umgezogen!

SEIT DEM 27.9.2015 AUF DER KÖNIGSTR. 2

